TCL

TCL Home App
Your TCL Smart Hub.
Download Now!

Q95K

11.1.4 Channel Dolby Atmos Soundbar with Wireless Subwoofer and Satellite Speakers

Quick Start Guide



English | Albanian | Bulgarian | Croatian | Czech | Danish | Dutch | Estonian | Finnish | French | German | Greek | Hungarian | Italian | Latvian | Lithuanian | Macedonian | Norwegian | Polish | Portuguese | Romanian | Russian | Serbian | Slovak | Slovene | Spanish | Swedish | Turkish | Ukranian



EN
• Figures and illustrations in this QSG are provided for reference only and may differ from actual product appearance.
• Operating temperature: 0~45 °C

SQ
• Shifrat dhe ilustrimet në këtë QSG janë dhënë vetëm për referencë dhe mund të ndryshojnë nga pamja aktuale e produktit.
• Temperatura e funksionimit: 0~45 °C

BG
• Графиките и илюстрациите в това Ръководство за бърз старт са само за справка и може да се различават от действителния вид на продукта.
• Работна температура: 0~45 °C

HR
• Slike i ilustracije u ovom Brzom vodiču (QSG) služe samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
• Radna temperatura: 0~45 °C

CZ
• Obrázky a ilustrace v této příručce QSG slouží pouze pro informaci a mohou se lišit od skutečného vzhledu produktu.
• Provozní teplota: 0~45 °C

DA
• Figurer og illustrationer i denne kvikstartvejledning er kun vejledende og kan afvige fra det faktiske produktudseende.
• Driftstemperatur: 0~45 °C

NL
• De afbeeldingen en illustraties in deze snelstartgids worden uitsluitend ter referentie verstrekt en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.
• Bedrijfstemperatuur: 0~45 °C

ET
• Selle kiirjuhendi joonised ja illustratsioonid on esitatud ainult viitamiseks ning võivad erineda toote tegelikust välimusest.
• Töötemperatuur: 0~45 °C

FI
• Tämän QSG kuvat ja kuvitukset ovat vain viitteellisiä, ja ne saattavat poiketa tuotteen todellisesta ulkoasusta.
• Käyttölämpötila: 0~45 °C

FR
• Les figures et illustrations de ce QSG sont fournies à titre de référence uniquement et peuvent différer de l'apparence réelle du produit.
• Température de service : 0~45 °C

DE
• Die Abbildungen und Illustrationen in dieser Kurzanleitung dienen lediglich als Referenz und können vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.
• Betriebstemperatur: 0~45 °C

EL
• Τα σχήματα και οι απεικονίσεις στο παρόν QSG είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.
• Θερμοκρασία λειτουργίας: 0~45 °C

HU
• A jelen QSG-ben található ábrák és illusztrációk csak referenciaként szolgálnak, és eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.
• Üzemi hőmérséklet: 0~45 °C

IT
• Le figure e le illustrazioni in questa guida sono fornite solo a titolo di riferimento e potrebbero differire dall'aspetto effettivo del prodotto.
• Temperatura operativa: 0~45 °C

LV
• Šajā QSG sniegtie attēli un ilustrācijas ir paredzēti tikai atsaucei un var atšķirties no faktiskā produkta izskata.
• Darba temperatūra: 0~45 °C



LT
• Šiame QSG pateikti paveikslai ir iliustracijos skirti tik nuorodai ir gali skirtis nuo tikrosios gaminio išvaizdos.
• Darbinė temperatūra: 0~45 °C

MK
• Сликите и илустрациите во овој QSG се дадени само за референца и може да се разликуваат од вистинскиот изглед на производот.
• Работна температура: 0~45 °C

NO
• Figurer og illustrasjoner i denne bruksanvisningen er kun ment som referanse og kan avvike fra produktets faktiske utseende.
• Driftstemperatur: 0~45 °C

PL
• Rysunki i ilustracje w niniejszym QSG mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.
• Temperatura pracy: 0~45 °C

PT
• As figuras e ilustrações neste QSG são fornecidas apenas como referência e podem diferir da aparência real do produto.
• Temperatura de funcionamento: 0~45 °C

RO
• Figurile și ilustrațiile din acest QSG sunt furnizate doar cu titlu informativ și pot diferi de aspectul real al produsului.
• Temperatura de funcționare: 0~45 °C

RU
• Рисунки и иллюстрации в данной инструкции предназначены только для справки и могут отличаться от реального внешнего вида продукции.
• Рабочая температура: 0~45 °C

SR
• Slike i ilustracije u ovom QSG-u date su samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
• Radna temperatura: 0~45 °C

SK
• Obrázky a ilustrácie v tejto stručnej príručke sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného vzhľadu výrobku.
• Prevádzková teplota: 0~45 °C

SL
• Slike in ilustracije v tem QSG so namenjene izključno za referenco in se lahko razlikujejo od dejanskega videza izdelka.
• Delovna temperatura: 0~45 °C

ES
• Las figuras e ilustraciones de esta Guía de Inicio Rápido son solo para referencia y pueden diferir de la apariencia real del producto.
• Temperatura de funcionamiento: 0~45 °C

SV
• Figurer och illustrationer i denna QSG är endast avsedda som referens och kan skilja sig från produktens faktiska utseende.
• Arbetstemperatur: 0~45 °C

TR
• Bu Kullanım Kılavuzundaki şekiller ve çizimler referans amaçlıdır ve gerçek görünümünden farklı olabilir.
• Çalışma sıcaklığı: 0~45 °C

UA
• Рисунки та ілюстрації у цьому Короткому посібнику користувача наведені лише для довідки та можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу.
• Робоча температура: 0~45 °C

1

EN Make sure you read all the safety information before you use this product.

SQ Sigurohuni që të lexoni të gjithë informacionin e sigurisë përpara se të përdorni produktin.

BG Преди да използвате продукта, задължително прочетете всички инструкции за безопасност.

HR Obavezno pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja ovog proizvoda.

CZ Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny bezpečnostní informace.

DA Læs alle sikkerhedsoplysninger, før du bruger produktet.

NL Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest voordat u dit apparaat gebruikt.

ET Enne seadme kasutamist lugege kindlasti kõiki ohutuseeskirju.

FI Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.

FR Assurez-vous d'avoir lu toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser cet appareil.

DE Vergewissern Sie sich, dass Sie sämtliche Sicherheitshinweise gelesen haben, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

HU A készülék használatba vétele előtt olvassa el az összes biztonsági előírást.

IT Assicurarsi di aver letto tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

LV Pirms produkta lietošanas noteikti izlasiet visu drošības informāciju.

LT Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, būtinai perskaitykite visus saugos nurodymus.

MK Погрижете се да ги прочитате сите безбедносни информации пред да го користите овој производ.

NO Sørg for å lese alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet.

PL Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

PT Certifique-se de ler todas as informações de segurança antes de usar este produto.

RO Asigurați-vă că ați citit toate informațiile de siguranță înainte de a utiliza acest produs.

RU Прежде чем приступать к эксплуатации устройства, прочите все инструкции по безопасности.

SR Obavezno pročitajte sve informacije o bezbednosti pre nego što koristite ovaj proizvod.

SK Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

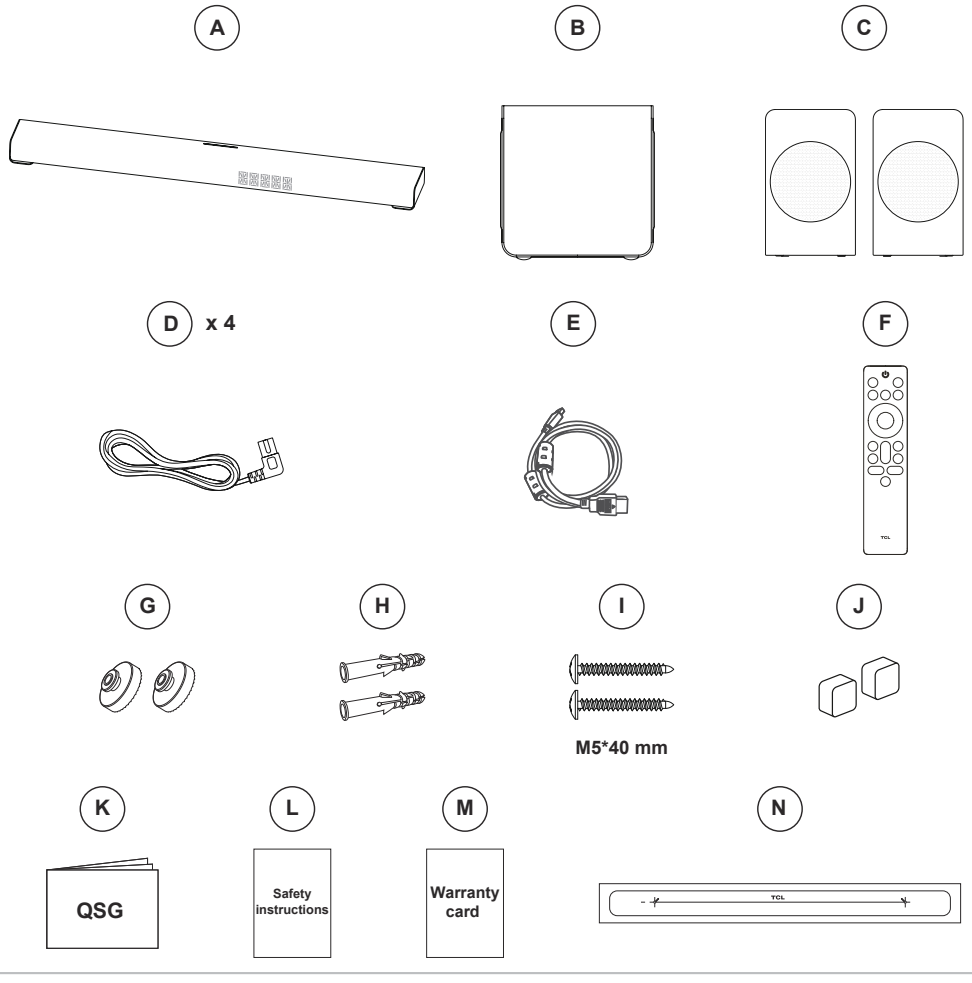
SL Zagotovite, da ste pred uporabo tega izdelka prebrali vse varnostne informacije.

ES Asegúrese de leer toda la información de seguridad antes de utilizar este producto.

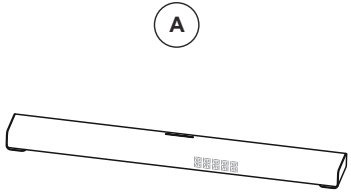
SV Se till att du läser all säkerhetsinformation innan du använder produkten.

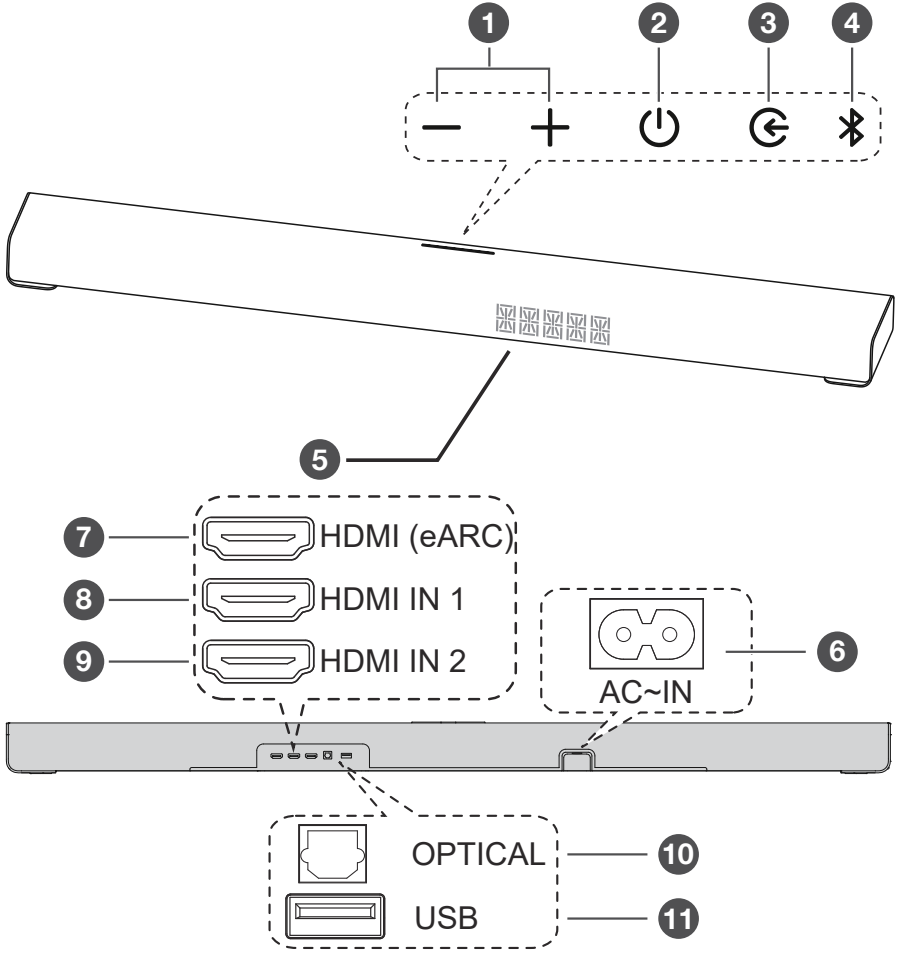
TR Bu ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik bilgilerini okuduğunuzdan emin olun.

UA Уважно ознайомтеся із усією інформацією стосовно техніки безпеки перед використанням пристрою.



2a


A


1
2
3
4
5
7
HDMI (eARC)
8
HDMI IN 1
9
HDMI IN 2
6
AC~IN
OPTICAL
10
USB
11

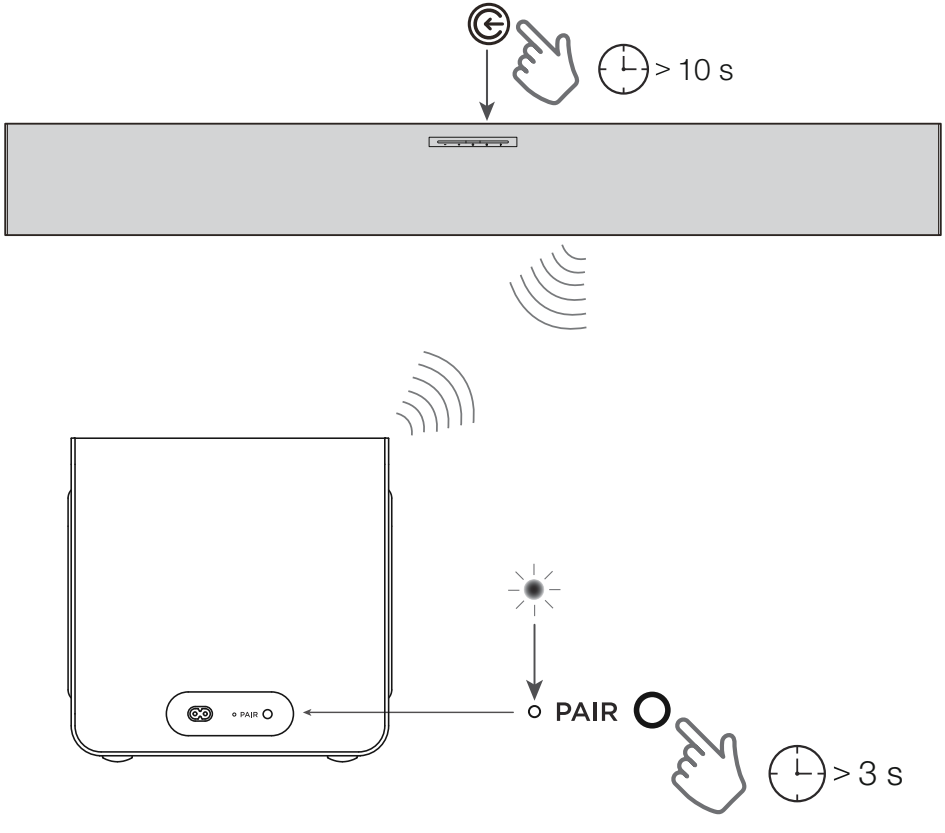
2b

A



B



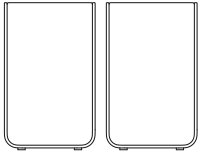


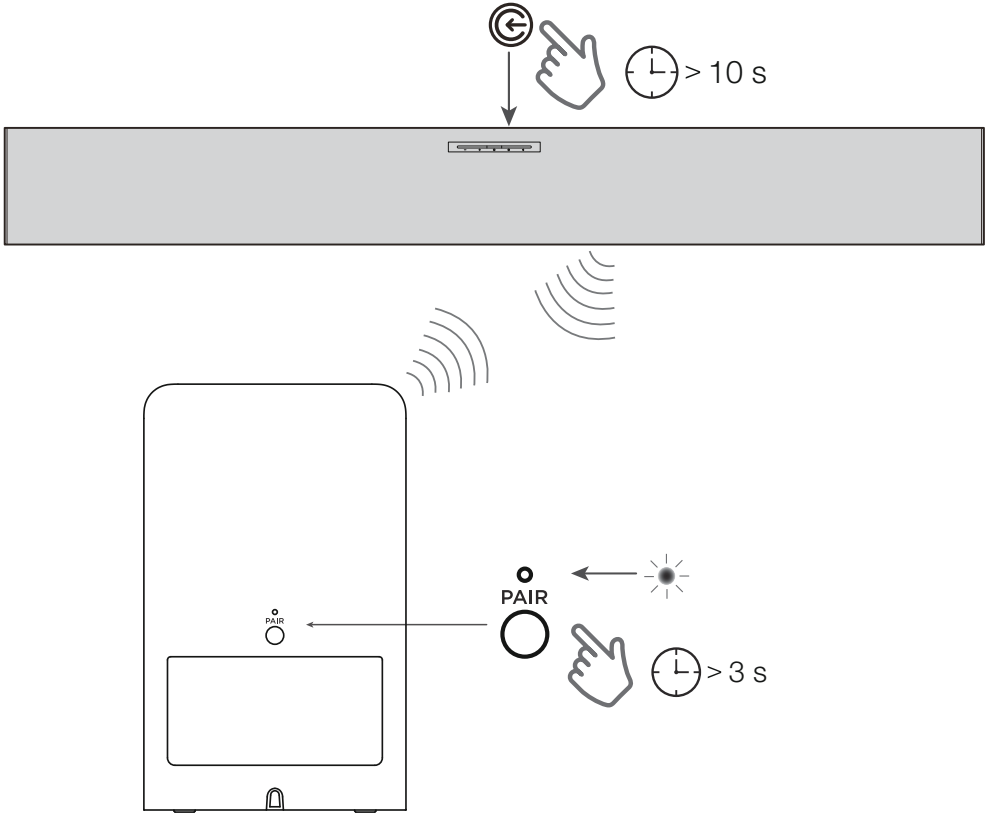
2c

A



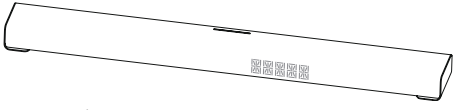
C





3

LED displej soundbaru zobrazuje různé funkce soundbaru.



Poznámka:

• **Obnovení továrního nastavení:** Stiskněte a podržte současně tlačítka ⏻, +, a − na panelu soundbaru po dobu 10 sekund, dokud se na LED displeji nezobrazí "FACTORY RESET", poté se zařízení automaticky restartuje.

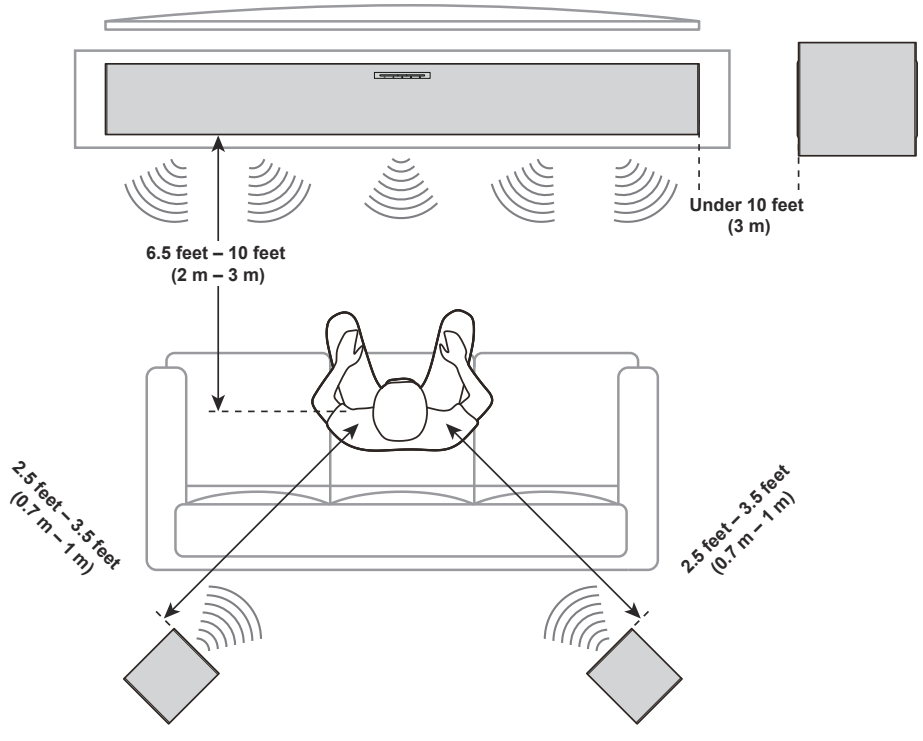
• **Zobrazení verze:** Když je zařízení zapnuté nebo v pohotovostním režimu, stiskněte a podržte tlačítka + a − na panelu soundbaru po dobu 10 sekund, nebo stiskněte tlačítka ⏯, ⏮, a + na dálkovém ovladači (dodržujte prosím uvedené pořadí a interval mezi stisknutími nepřesahující 2 sekundy).

• **Automatické p epnutí do pohotovostního režimu:** V zapnutém stavu stiskněte a podržte současně tlačítka ⏻ a 🔇 na dálkovém ovladači po dobu 10 sekund. Je-li tato funkce zapnutá, soundbar přejde do automatického pohotovostního režimu po 20 minutách bez signálu na vstupu.

• **Obnovení Továrního Nastavení Wi-Fi a Konfigurace Sít :** Při zapnutém zařízení stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a + na panelu soundbaru po dobu 10 sekund. Wi-Fi soundbaru se obnoví na tovární nastavení a zařízení přejde do režimu párování pro konfiguraci sítě.

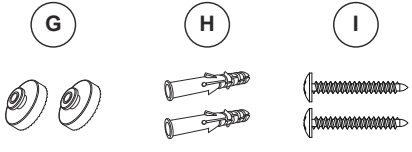
	Stav Soundbaru	**Stav LED Displeje**
Napájení	Zapnutí	HELLO
	Vypnutí	STDBY / SLEEP
Zdroj	HDMI eARC (televizor odpojen)	HDMI EARC
	HDMI eARC (televizor připojen)	HDMI EARC
	USB	USB
	Technologie Bluetooth	BT
	HDMI IN	HDMI IN 1/HDMI IN 2
	OPT	OPT
Technologie Bluetooth	Režim Bluetooth	BT
	Režim párování	PAIRING
Ovládání hlasitosti	Úroveň hlasitosti	V30
	Ztlumení	MUTE
Nastavení zvuku	Basy (+/-)	BAS-6~+6
	Výšky (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Vylepšení prostorového zvuku	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Vylepšení hlasu	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Režimy zvuku	Standardní/Film/Hudba/Hlas/ Hra/Noční/Sport/Vlastní	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM
Odesílání	Airplay	AIRPLAY
	Google Cast	GOOGLE CAST
	Spotify Connect	SPOTIFY

4

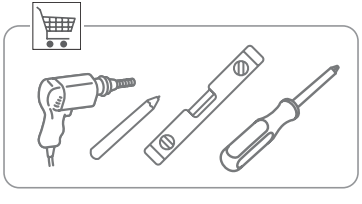

Under 10 feet
(3 m)
6.5 feet – 10 feet
(2 m – 3 m)
2.5 feet – 3.5 feet
(0.7 m – 1 m)
2.5 feet – 3.5 feet
(0.7 m – 1 m)

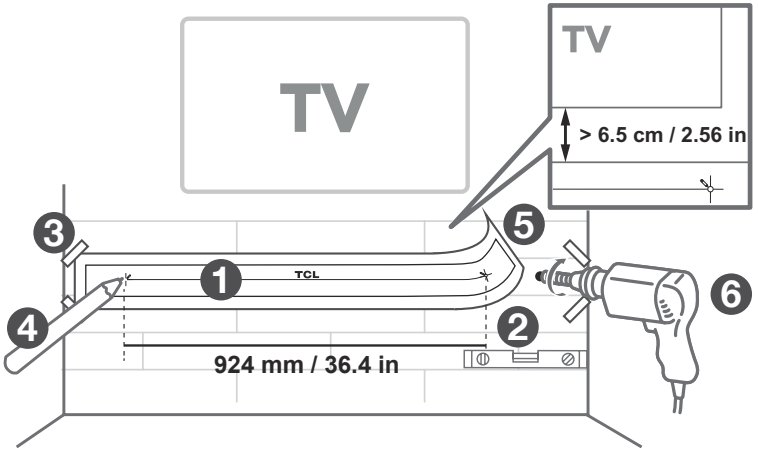
5a

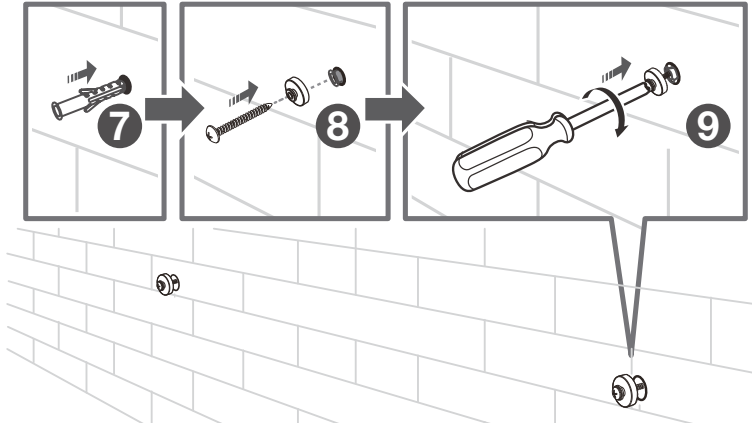






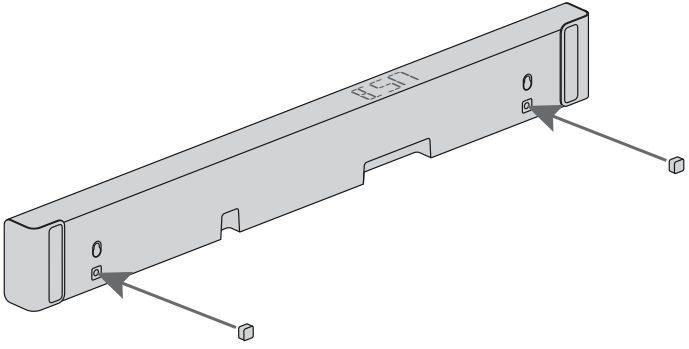




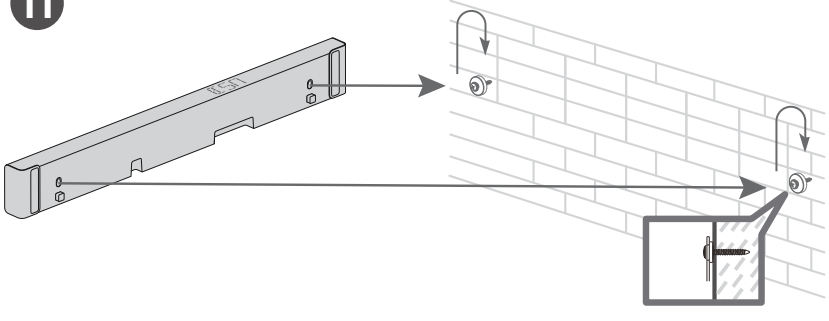


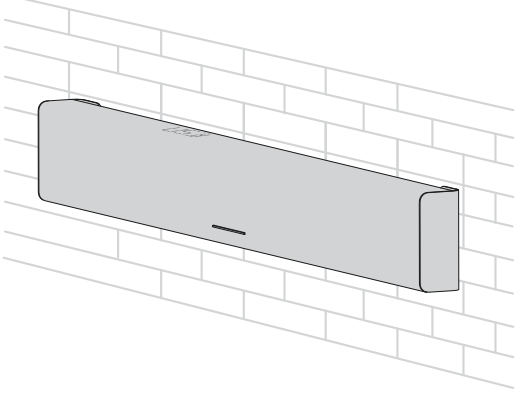
5b

10

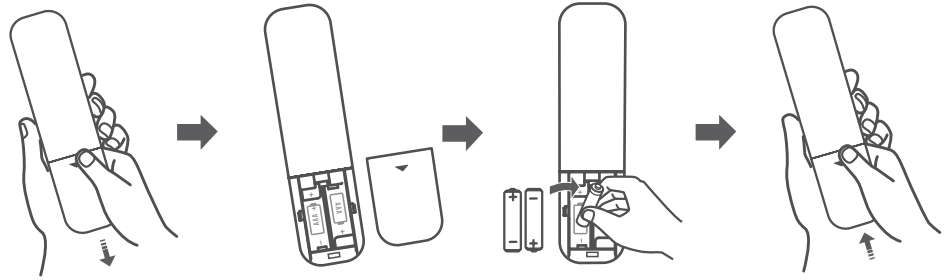


11





6a



EN
Battery type: 1.5V AAA battery x 2

Warning: Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire, or the like. Keep new and used batteries away from children. For disposal or recycling information, please contact your local authorities.

CAUTION: Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

HR
Vrsta baterije: 1,5 V AAA baterija x 2

Upozorenje: Ne izlažite baterije pretjeranoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično. Nove i iskorištene baterije držite podalje od djece. Za informacije o odlaganju ili recikliranju obratite se lokalnim vlastima.

OPREZ: Opasnost od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni. Zamijenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.

NL
Batterijtype: 1,5 V AAA-batterij x 2

Waarschuwing: Stel batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Voor informatie over verwijdering of recycling kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.

LET OP: Er bestaat explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of gelijkwaardige type.

FR
Type de batterie : Batterie AAA 1,5V x 2

Avertissement : N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, tel que le soleil, le feu, etc. Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Pour obtenir des informations sur l'élimination ou le recyclage, veuillez contacter les autorités locales.

ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent.

SQ
Lloji i baterisë: 1,5V bateri AAA x 2

Paralajmërim: Mos i ekspozoni bateritë ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, zjarrit ose të ngjashme. Mbani bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve. Për informacion mbi asgjësimin ose riciklimin, ju lutemi kontaktoni autoritetet tuaja lokale.

KUJDES: Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar gabimisht. Zëvendësoni vetëm me të njëjtin lloj ose ekuivalent.

CZ
Typ baterie: 1,5V AAA baterie x 2

Varování: Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň a podobně. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Informace o likvidaci nebo recyklaci vám poskytne místní úřad.

POZOR: Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

ET
Aku tüüp: 1,5 V AAA aku x 2

Hoiatus: Ärge jätke akusid liigse kuumuse (nt päikesevalguse, tule või muu sarnase) kätte. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Utiliseerimise või ringlussevõtu teabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutustega.

ETTEVAATUST: Aku valesti vahetamisel tekib plahvatusoht. Asendage ainult sama või samaväärset tüüpi.

DE
Batterietyp: 1,5V AAA-Batterie x 2

Warnhinweis: Setzen Sie die Batterien nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem aus. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Für Informationen zur Entsorgung oder zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

ACHTUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

BG
Тип батерия: 1,5 V AAA батерия x 2

Предупреждение: Не излагайте батериите на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън или други подобни. Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца. За информация за изхвърляне или рециклиране, моля, свържете се с местните власти.

ВНИМАНИЕ: Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена неправилно. Сменяйте само със същия или еквивалентен тип.

DA
Batteritype: 1,5V AAA batteri x 2

Advarsel: Udsæt ikke batterier for høj varme såsom solskin, ild eller lignende. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. For information om bortskaffelse eller genbrug, kontakt venligst de lokale myndigheder.

FORSIGTIG: Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.

FI
Paristotyyppi: 1,5V AAA-paristo x 2

Varoitus: Älä altista akkuja liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle. Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoja hävittämisestä tai kierrätyksestä.

VAROITUS: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärin. Vaihda vain samaan tai vastaavaan tyyppiin.

EL
Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία 1,5V AAA x 2

Προειδοποίηση: Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιοφάνεια, φωτιά ή κάτι παρόμοιο. Κρατήστε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Για πληροφορίες απόρριψης ή ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο.

6a



LV
Baterijas veids: 1,5 V AAA akumulators x 2

Brīdinājums: nepakļaujiet akumulatorus pārmērīgam karstumam, piemēram, saules stariem, ugunij vai tamlīdzīgiem apstākļiem. Glabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju vai pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm.

UZMANĪBU: Ja akumulators tiek nepareizi nomainīts, pastāv sprādziena risks. Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu.

NO
Batteritype: 1,5V AAA-batteri x 2

Advarsel: Ikke utsett batterier for sterk varme som solskinn, ild eller lignende. Hold nye og brukte batterier unna barn. For informasjon om avhending eller resirkulering, vennligst kontakt lokale myndigheter.

FORSIKTIG: Fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

RO
Tip baterie: baterie AAA de 1,5 V x 2

Avertisment: Nu expuneți bateriile la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea. Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. Pentru informații despre eliminare sau reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.

SK
Typ batérie: 1,5V AAA batéria x 2

Upozornenie: Nevystavujte batérie nadmernému teplu, ako je slnečné žiarenie, oheň a podobne. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Informácie o likvidácii alebo recyklácii získate od miestnych úradov.

UPOZORNENIE: Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.

SV
Batterityp: 1,5V AAA-batteri x 2

Varning: Utsätt inte batterier för stark värme som solsken, eld eller liknande. Håll nya och använda batterier borta från barn. Kontakta dina lokala myndigheter för information om avfallshantering eller återvinning.

VARNING: Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

HU
Elem típusa: 1,5V AAA elem x 2

Figyelmeztetés: Ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlónak. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Az ártalmatlanítással vagy az újrahasznosítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

VIGYÁZAT: Az akkumulátor helytelen cseréje robbanásveszélyes. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusra cserélje ki.

LT
Baterijos tipas: 1,5 V AAA baterija x 2

Įspėjimas: nelaikykite baterijų nuo per didelio karščio, pvz., saulės spindulių, ugnies ar pan. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Norėdami gauti informacijos apie šalinimą arba perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

ATSARGIAI: Netinkamai pakeitus bateriją, kyla sprogimo pavojus. Pakeiskite tik to paties arba lygiaverčio tipo.

PL
Typ baterii: bateria AAA 1,5 V x 2

Ostrzeżenie: Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia itp. Nowe i zużyte baterie należy umieścić poza zasięgiem dzieci. Aby uzyskać informacje na temat utylizacji lub recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

UWAGA: W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii może dojść do wybuchu. Baterie należy wymienić na takie same lub ich odpowiedniki.

RU
Тип батареи: 1,5 V батарея AAA x 2

Предупреждение: Не подвергайте элемен
ты питания чрезмерному нагреву, например, солнечным лучам, огню или тому подобное. Храните новые и использованные элементы питания вдали от детей. Для получения информации об утилизации или переработке обратитесь в местные органы власти.

ВНИМАНИЕ: Опасность возгорания при неправильной замене элементов питания. Заменяйте только на такие же или аналогичные.

SL
Vrsta baterije: 1,5 V AAA baterija x 2

Opozorilo: Baterij ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ipd. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Za informacije o odlaganju ali recikliranju se obrnite na lokalne oblasti.

POZOR: Nevarnost eksplozije, če baterijo ne zamenjate pravilno. Zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim tipom.

TR
Pil tipi: 1,5V AAA pil x 2

Uyarı: Pilleri güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı ısıya maruz bırakmayın. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Bertaraf etme veya geri dönüştürme bilgileri için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

DİKKAT: Pilin yanlış değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer türle değiştirin.

IT
Tipo di batteria: Batteria AAA da 1,5V x2

Attenzione: non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio al sole, al fuoco o simili. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Per informazioni sullo smaltimento o il riciclaggio, la preghiamo di contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

MK
Тип на батерија: 1,5V AAA батерија x 2

Предупредување: Не изложувајте ги батериите на прекумерна топлина како што се сонце, оган или слично. Чувајте ги новите и користените батерии подалеку од деца. За информации за отстранување или рециклирање, ве молиме контактирајте со вашите локални власти.

ВНИМАНИЕ: Опасност од експлозија доколку батеријата е неправилно заменета. Заменете само со ист или еквивалентен тип.

PT
Tipo de bateria: Bateria AAA de 1,5V x 2

Aviso: Não exponha as baterias a calor excessivo, como a luz solar, o fogo ou outros. Mantenha as baterias novas e usadas longe do alcance das crianças. Para obter mais informações sobre a eliminação ou a reciclagem, por favor, contate as autoridades locais.

CUIDADO: Perigo de explosão se a bateria for substituída da forma incorreta. Substitua-a apenas por uma do mesmo tipo ou do tipo equivalente.

SR
Tip baterije: 1,5V AAA baterija x 2

Upozorenje: Ne izlažite baterije prekomernoj toploti kao što su sunce, vatra ili slično. Držite nove i iskorišćene baterije dalje od dece. Za informacije o odlaganju ili recikla ži obratite se lokalnim vlastima.

OPREZ: Opasnost od eksplozije ako je baterija nepravilno zamenjena. Zamenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.

ES
Tipo de batería: batería AAA de 1,5 V x 2

Advertencia: No exponga las baterías al calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Para obtener información sobre cómo desechar o reciclar, comuníquese con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo con el mismo tipo o equivalente.

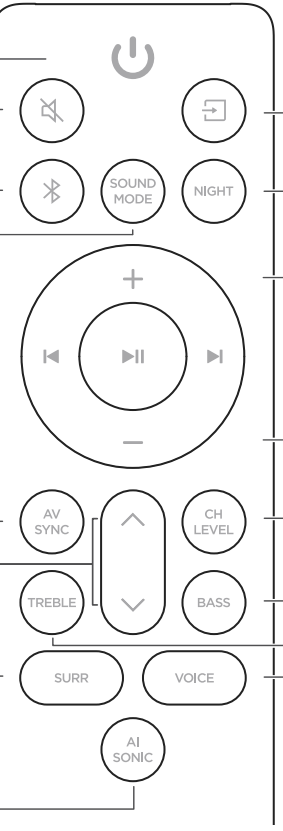
UA
Тип батареї: 2 батареї типу AAA 1,5 В

Попередження: не піддавайте батареї впливу надмірного тепла, наприклад сонячного світла, вогню тощо. Тримайте нові та використані батареї подалі від дітей. Щоб отримати інформацію про утилізацію або переробку, зверніться до місцевих органів влади.

УВАГА: небезпека вибуху, якщо батарею замінено неправильно. Замінюйте лише на такий самий або еквівалентний тип.

6b

Poznámka:
① Zdroj: HDMI eARC/OPTICAL/USB/BT/HDMI IN 1/HDMI IN 2
② Formát zvuku: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X atd.



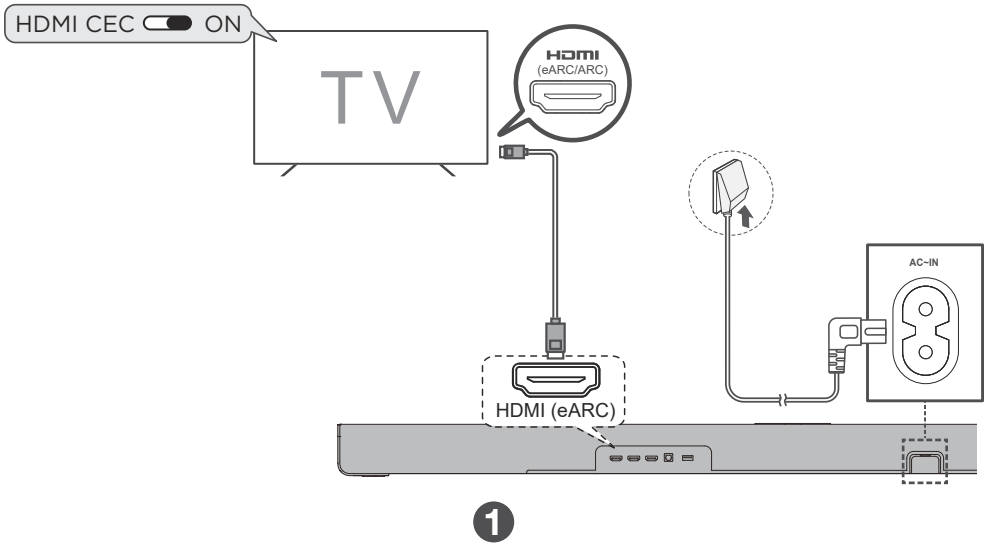
1. Krátké stisknutí: zapnutí/vypnutí
   Dlouhé stisknutí: vypnutí
2. Krátké stisknutí: Přepínání vstupních zdrojů (HDMI eARC/OPT/USB/Bluetooth/HDMI IN 1/HDMI IN 2)
3. Krátké stisknutí: ztlumení/zrušení ztlumení
4. Krátké stisknutí: Zapněte Noční Režim
   Dlouhé stisknutí (5s+): Přepínání mezi úrovněmi jasu LED displeje: Úroveň 1 (100 %) / Úroveň 2 (70 %) / Úroveň 3 (40 %). Výchozí nastavení: 100%.
5. Krátké stisknutí: výběr režimu Bluetooth
   Dlouhé stisknutí: párování Bluetooth
6. Krátké stisknutí: Přepnout Režim Zvuku (Standardní/Film/Hudba/Hlas/Hra/Noční/Sport/Vlastní)
7. \+ Zvýšit hlasitost
   − Snížit hlasitost
   ⏮ Přehrát předchozí skladbu
   ⏭ Přehrát další skladbu
   ⏯ Krátké stisknutí: Přehrávání/Pauza hudby.
   Dlouhým stisknutím aktivujte LED displej a procházejte položky „Zdroj① + Formát zvuku②“. (U zdrojů USB a BT se „Formát zvuku“ nezobrazuje; zobrazuje se pouze „Zdroj“.) Pokud je přehrávání pozastaveno nebo neprobíhá, dlouhým stisknutím tohoto tlačítka zobrazíte pouze „Zdroj①“.
8. Krátké stisknutí: probudí LED displej, poté tlačítky Nahoru/Dolů nastavte zpoždění zvuku v rozsahu 0 až 300 ms.
9. Krátkým stisknutím přepínáte mezi kanály Přední horní, Široký, Boční, Středový, Zadní horní, Zadní boční, Zadní a Woofer. Poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů upravíte hlasitost příslušného kanálu.
10. Pomocí tlačítek Up/Down lze upravit: Režim zvuku (a Vlastní), Synchronizaci AV, Úroveň kanálů, Výšky, Basy, AI SONIC, Vylepšení prostorového zvuku a Vylepšení hlasu.
11. Krátkým stisknutím vstoupíte do režimu nastavení basů a poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů zvýšíte nebo snížíte basy.
12. Krátkým stisknutím vstoupíte do režimu nastavení výšek a poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů zvýšíte nebo snížíte výšky.
13. Krátkým stisknutím přepnete Vylepšení prostorového zvuku (Vypnuto/Nízká/Střední/Vysoká)
14. Krátkým stisknutím přepnete Vylepšení hlasu (Vypnuto/Nízká/Střední/Vysoká)
    Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete hlasové pokyny
15. Krátké stisknutí: Přepněte do režimu AI SONIC. Dalším stisknutím přepínáte mezi uživatelsky definovanými scénami AI Sonic: Vypnuto/Poloha 1/Poloha 2/Poloha 3. (Poznámka: Tyto scény je třeba nastavit v aplikaci, aby se projevily.

7a

HDMI TV

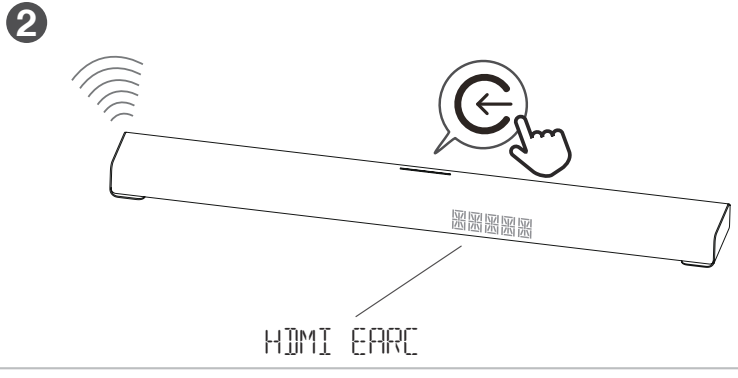
E





1

2

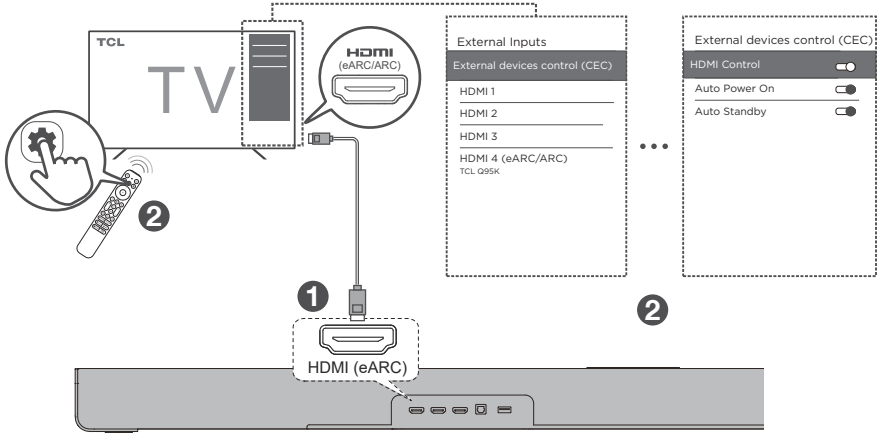


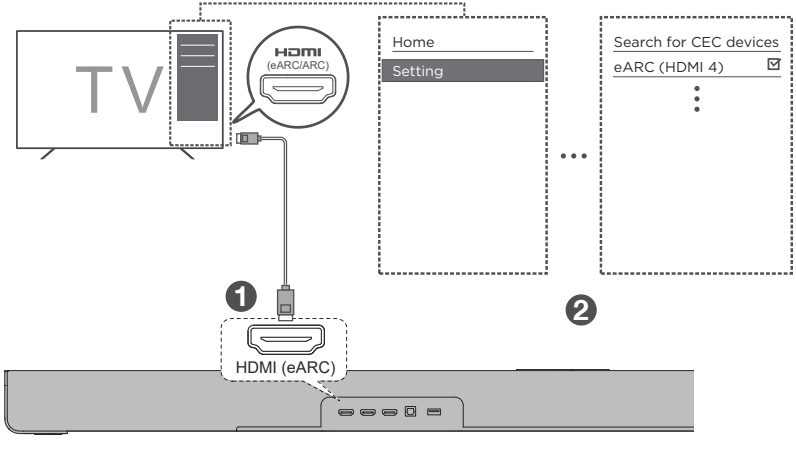
7a

HDMI TV

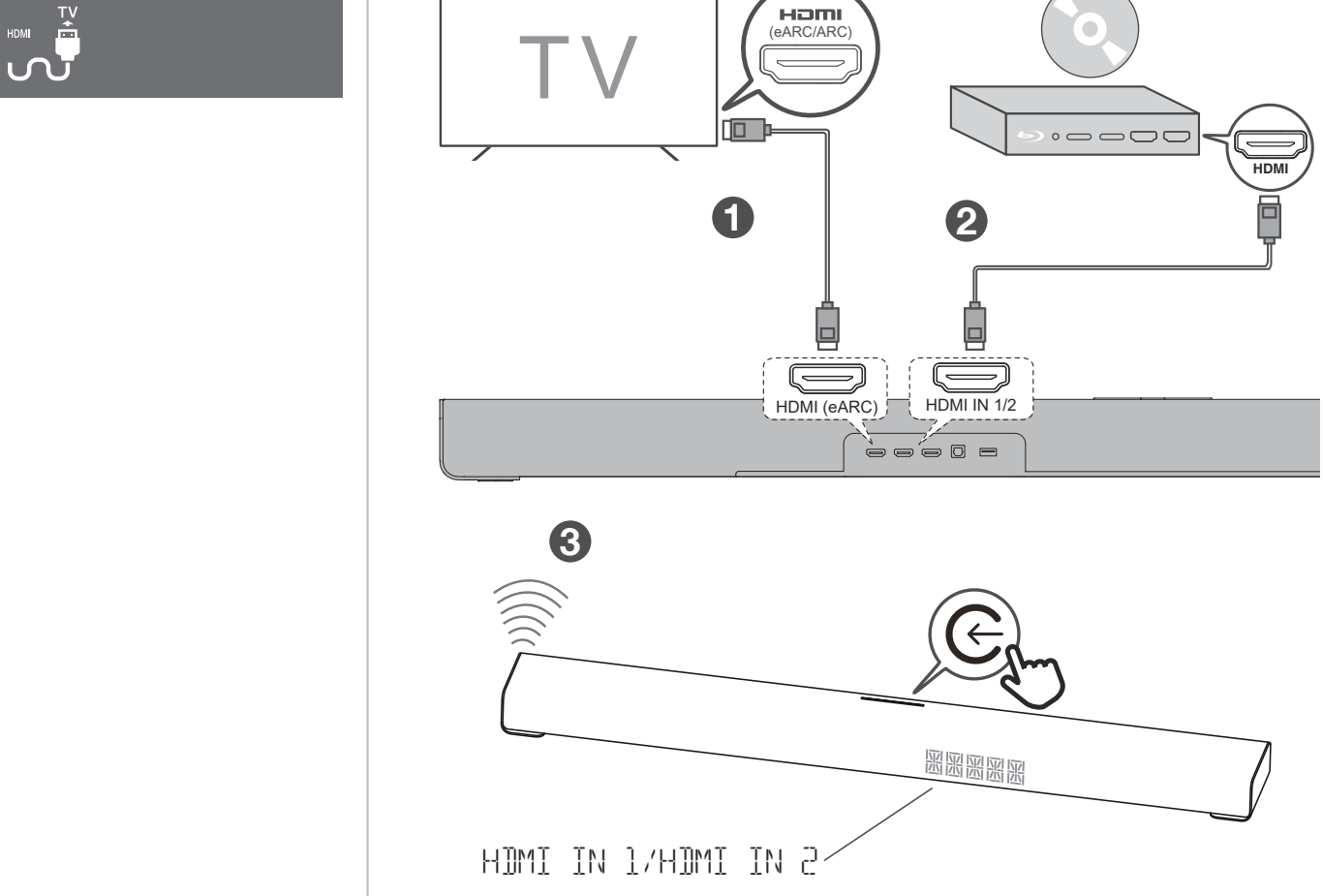
E




TCL
TV
HDMI (eARC/ARC)
2
External Inputs
External devices control (CEC)
HDMI 1
HDMI 2
HDMI 3
HDMI 4 (eARC/ARC)
TCL Q95K
External devices control (CEC)
HDMI Control
Auto Power On
Auto Standby
1
HDMI (eARC)
2


TV
HDMI (eARC/ARC)
Home
Setting
Search for CEC devices
eARC (HDMI 4)
1
HDMI (eARC)
2

7b

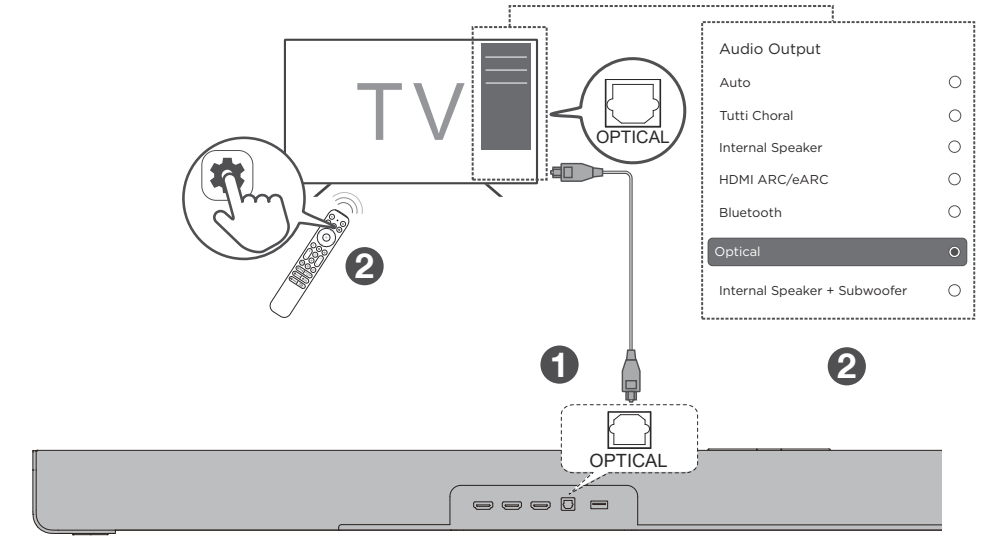

TV
HDMI
(eARC/ARC)
HDMI
1
2
HDMI (eARC)
HDMI IN 1/2
3
HDMI IN 1/HDMI IN 2

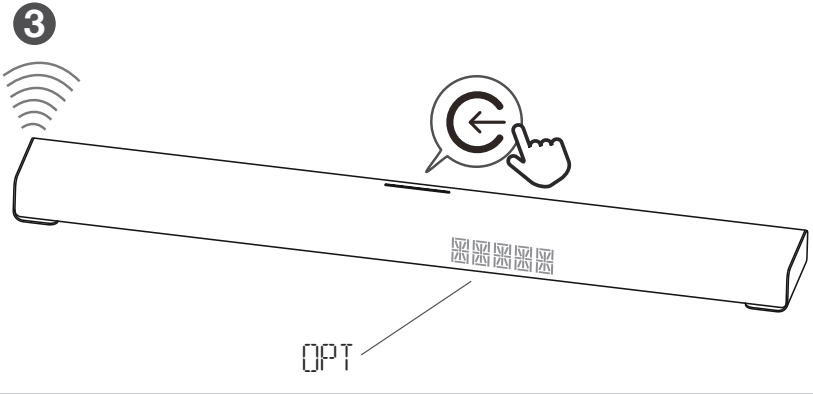
7c

Optical

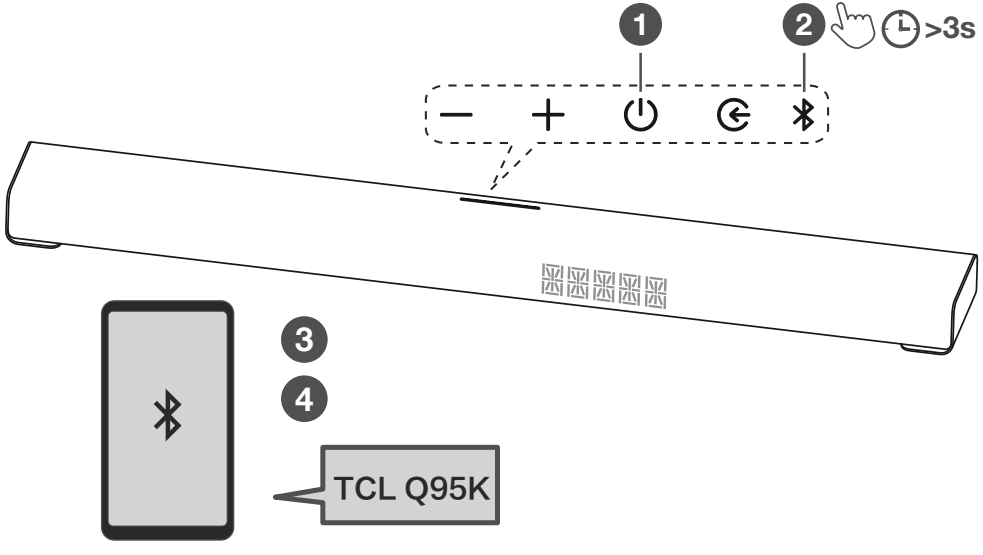


EN This cable is sold separately.
SQ Ky kabëll shitet veçmas.
BG Този кабел се продава отделно.
HR Ovaj se kabel prodaje zasebno.
CZ Tento kabel se prodává samostatně.
DA Dette kabel sælges separat.
NL Deze kabel wordt apart verkocht.
ET Seda kaablit müüakse eraldi.
FI Kaapeli myydään erikseen.
FR Ce câble est vendu séparément.
DE Dieses Kabel wird separat verkauft.
EL Αυτό το καλώδιο πωλείται ξεχωριστά.
HU Ezt a kábelt külön értékesítik.
IT Questo cavo è venduto separatamente.
LV Šis kabelis tiek pārdots atsevišķi.
LT Šis kabelis parduodamas atskirai.
MK Овој кабел се продава одделно.
NO Denne kabelen selges separat.
PL Ten kabel jest sprzedawany osobno.
PT Este cabo é vendido separadamente.
RO Acest cablu este vândut separat.
RU Этот кабель продается отдельно.
SR Ovaj kabel se prodaje odvojeno.
SK Tento kábel sa predáva osobitne.
SL Ta kabel se prodaja ločeno.
ES Este cable se vende separadamente.
SV Denna kabel säljs separat.
TR Bu kablo ayrı satılır.
UA Цей кабель продається окремо.





8



9

EN Supported audio files: MP3，WMA，WAV，FLAC.
USB format: FAT 16/FAT 32，exFat.

SQ Skedarët audio të mbështetur: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formati USB: FAT 16/FAT 32, exFat.

BG Поддържани аудио файлове: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB формати: FAT 16/FAT 32, exFat.

HR Podržane audio datoteke: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB format: FAT 16/FAT 32，exFat.

CZ Podporované zvukové soubory: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formát USB: FAT 16/FAT 32，exFat.

DA Understøttede lydfiler: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-format: FAT 16/FAT 32, exFat.

NL Ondersteunde audiobestanden: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-formaat: FAT 16/FAT 32, exFAT.

ET Toetatud helifailid: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-vorming: FAT 16/FAT 32, exFat.

FI Tuetut äänitiedostot: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-tiedostojärjestelmä: FAT 16/FAT 32, exFAT.

FR Fichiers audio disponibles : MP3, WMA, WAV, FLAC.
Format USB : FAT 16/FAT 32, exFAT.

DE Unterstützte Audiodateien: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-Format: FAT 16/FAT 32, exFAT.

EL Υποστηριζόμενα αρχεία ήχου: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Μορφές USB: FAT 16/FAT 32, exFat.

HU Támogatott hangfájlok: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formátumok: FAT 16/FAT 32, exFat.

IT File audio supportati: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT 16/FAT 32, exFAT.

LV Atbalstītie audio faili: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formāts: FAT 16/FAT 32, exFAT.

LT Palaikomi garso failai: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formatas: FAT 16/FAT 32, exFAT.

MK Поддржани аудио-датотеки: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Формат на USB: FAT 16/FAT 32, exFat.

NO Støttede lydfiler: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-format: FAT 16/FAT 32, exFat.

PL Obsługiwane pliki audio: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Format USB: FAT 16/FAT 32, exFat.

PT Formatos de áudio suportados: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT 16/FAT 32, exFAT.

RO Formate audio acceptate: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formate USB: FAT 16/FAT 32, exFAT.

RU Поддерживаемые аудиофайлы: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Формат USB: FAT 16/FAT 32, exFAT.

SR Podržani audio fajlovi: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB format: FAT 16/FAT 32, exFAT.

SK Podporované zvukové súbory: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formát USB: FAT 16/FAT 32, exFAT.

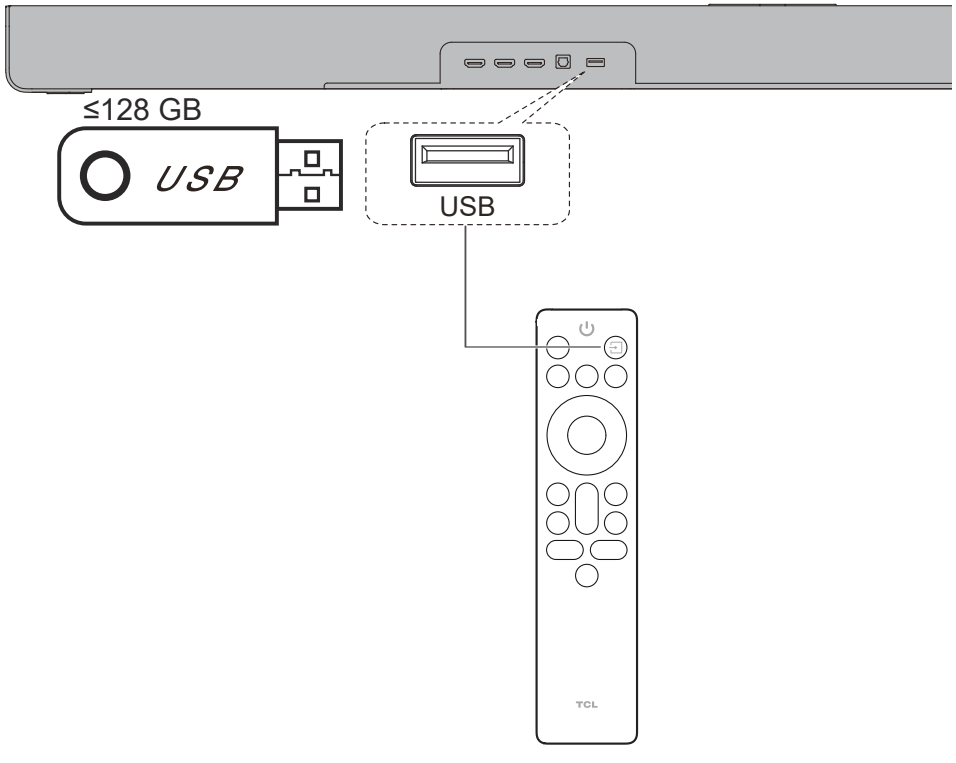
SL Podprte zvočne datoteke: MP3，WMA，WAV，FLAC.
USB format: FAT 16/FAT 32，exFat.

ES Archivos de audio compatibles: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT 16/FAT 32, exFat.

SV Ljudformat som stöds: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-format: FAT 16/FAT 32, exFat.

TR Desteklenen ses dosyaları: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formatı: FAT 16/FAT 32, exFat.

UA Підтримувані аудіофайли: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Формат USB: FAT 16/FAT 32, exFAT.



10

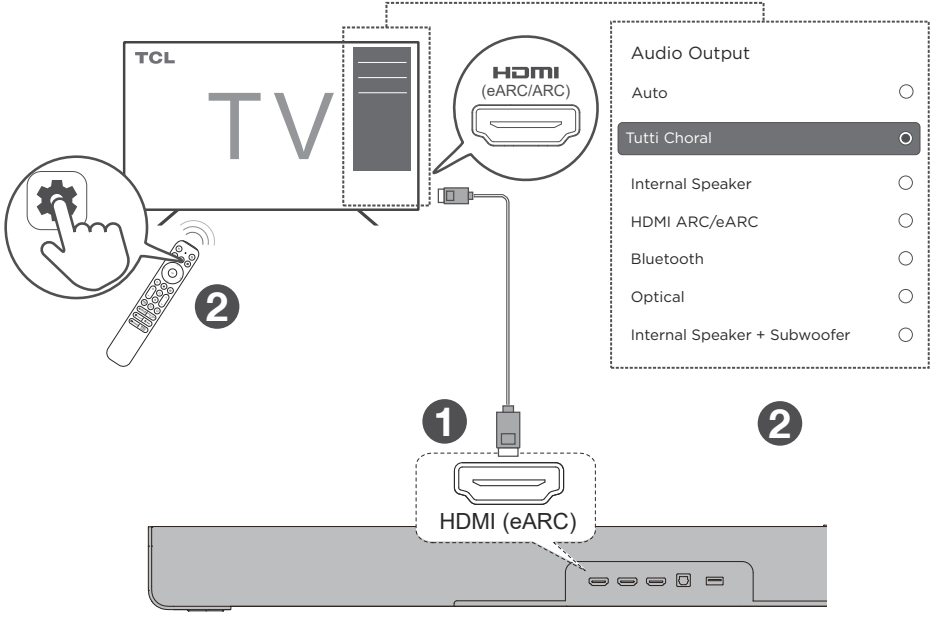
Tutti Choral

All settings → Display and sound → Audio Output
Settings → Audio Output → Tutti Choral

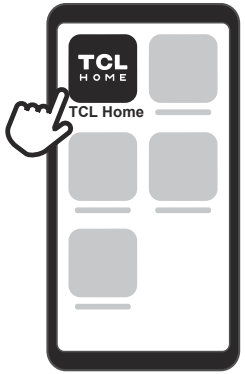
TCL TV Ready

EN This function is available in some TCL TVs and some TCL models.
SQ Kjo veçori është e disponueshme në televizorët e zgjedhur TCL dhe zgjidhni modelet TCL.
BG Тази функция е налична за избрани TCL телевизори и избрани модели TCL.
HR Ova je značajka dostupna na odabranim TCL televizorima i odabranim TCL modelima.
CZ Tato funkce je k dispozici u vybraných televizorů TCL a vybraných modelů TCL.
DA Denne funktion er tilgængelig på udvalgte TCLtv'er og udvalgte TCLmodeller.
NL Deze functie is beschikbaar op bepaalde TCLtv's en bepaalde TCLmodellen.
ET See funktsioon on saadaval valitud TCLtelerites ja valitud TCLmudelites.
FI Tämä ominaisuus on käytettävissä tietyissä TCLtelevisioissa ja tietyissä TCLmalleissa.
FR Cette fonction est disponible sur certains téléviseurs TCL et certains modèles TCL.
DE Diese Funktion ist auf ausgewählten TCLFernsehern und ausgewählten TCLModellen verfügbar.
EL Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένες τηλεοράσεις TCL και επιλεγμένα μοντέλα TCL.
HU Ez a funkció csak bizonyos TCL TVken és egyes TCL modelleken érhető el.
IT Questa funzione è disponibile su alcuni televisori TCL e su alcuni modelli TCL.
LV Šī funkcija ir pieejama atsevišķos TCL televizoros un atsevišķos TCL modeļos.
LT Ši funkcija pasiekiama tam tikruose TCL televizoriuose ir tam tikruose TCL modeliuose.
MK Оваа функција е достапна на изберете TCL телевизори и изберете TCL модели.
NO Denne funksjonen er tilgjengelig på utvalgte TCLTVer og utvalgte TCLmodeller.
PL Ta funkcja jest dostępna w wybranych telewizorach TCL i wybranych modelach TCL.
PT Este recurso está disponível em TVs TCL selecionadas e modelos TCL selecionados.
RO Această caracteristică este disponibilă pe anumite televizoare TCL și anumite modele TCL.
RU Эта функция доступна в некоторых телевизорах TCL и некоторых моделях TCL.
SR Ova funkcija je dostupna na odabranim TCL televizorima i izabenite TCL modele.
SK Táto funkcia je k dispozícii na vybraných televízoroch TCL a vybraných modeloch TCL.
SL Ta funkcija je na voljo na izbranih televizorjih TCL in izbranih modelih TCL.
ES Esta función está disponible en algunos televisores TCL y algunos modelos TCL.
SV Den här funktionen är tillgänglig på utvalda TCLTVapparater och utvalda TCLmodeller.
TR Bu özellik, belirli TCL TV'lerde ve belirli TCL modellerinde mevcuttur.
UA Ця функція доступна на деяких телевізорах TCL і деяких моделях TCL.

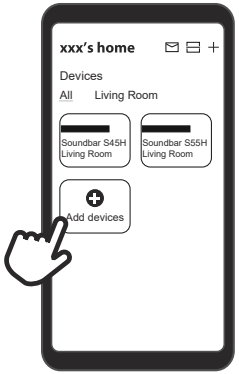
EN The message displayed may differ with the TV model.
SQ Informacioni i shfaqur mund të ndryshojë në varësi të modelit televiziv.
BG Показваната информация може да варира в зависимост от модела на телевизора.
HR Prikazane informacije mogu se razlikovati ovisno o modelu televizora.
CZ Zobrazené informace se mohou lišit v závislosti na modelu televizoru.
DA De viste oplysninger kan variere afhængigt af tvmodellen.
NL De weergegeven informatie kan variëren afhankelijk van het tvmodel.
ET Kuvatav teave võib teleri mudelist sõltuvalt erineda.
FI Näytettävät tiedot voivat vaihdella TVmallin mukaan.
FR Le message affiché peut varier selon le modèle de téléviseur.
DE Die angezeigten Informationen können je nach TVModell variieren.
EL Οι πληροφορίες που εμφανίζονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της τηλεόρασης.
HU A megjelenített információk a TVmodelltől függően változhatnak.
IT Le informazioni visualizzate possono variare a seconda del modello di TV.
LV Parādītā informācija var atšķirties atkarībā no televizora modeļa.
LT Rodoma informacija gali skirtis priklausomai nuo televizoriaus modelio.
MK Прикажаните информации може да се разликуваат во зависност од МОДЕЛОТ НА ТВ.
NO Informasjonen som vises, kan variere avhengig av TVmodell.
PL Wyświetlane informacje mogą się różnić w zależności od modelu telewizora.
PT As informações exibidas podem variar dependendo do modelo de TV.
RO Informațiile afișate pot varia în funcție de modelul televizorului.
RU Отображаемое сообщение может отличаться в зависимости от модели телевизора.
SR Prikazane informacije mogu da se razlikuju u zavisnosti od TV modela.
SK Zobrazené informácie sa môžu líšiť v závislosti od modelu televízora.
SL Prikazane informacije se lahko razlikujejo glede na model televizorja.
ES El mensaje mostrado puede diferir según el modelo del televisor.
SV Informationen som visas kan variera beroende på TVmodell.
TR Görüntülenen bilgiler TV modeline bağlı olarak değişebilir.
UA Інформація, що відображається, може відрізнятися залежно від моделі телевізора.



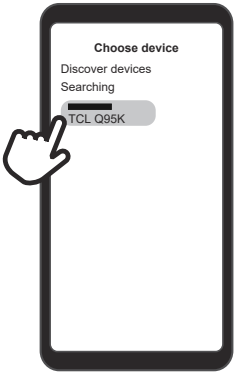
11


TCL HOME
TCL Home

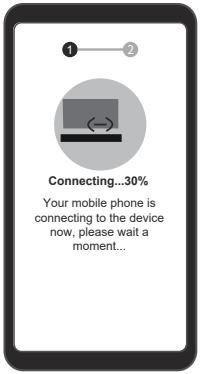
1


xxx's home
Devices
All
Living Room
Soundbar S45H
Living Room
Soundbar S55H
Living Room
Add devices

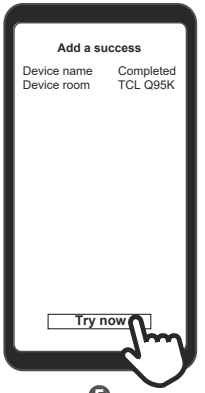
2


Choose device
Discover devices
Searching
TCL Q95K

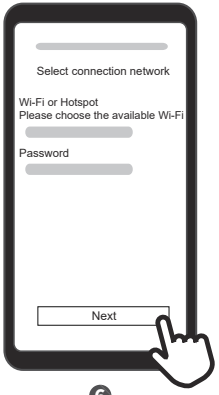
3


Connecting...30%
Your mobile phone is connecting to the device now, please wait a moment...

4


Add a success
Device name
Completed
Device room
TCL Q95K
Try now

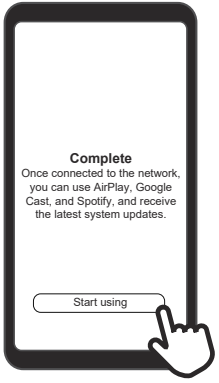
5


Select connection network
Wi-Fi or Hotspot
Please choose the available Wi-Fi
Password
Next

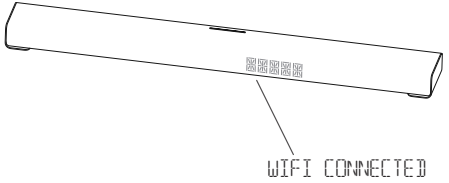
6


Device Networking
Connecting...XX%
Your mobile phone is connecting to the device Wi-Fi hardware now, please wait a moment...

7

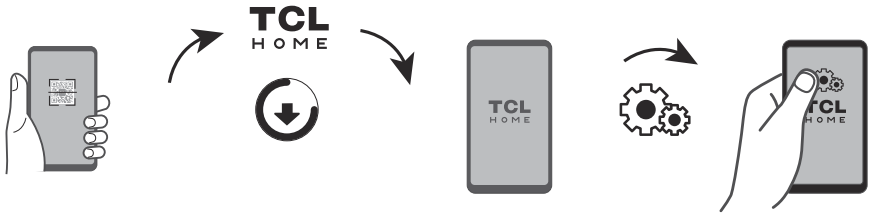

Complete
Once connected to the network, you can use AirPlay, Google Cast, and Spotify, and receive the latest system updates.
Start using

8

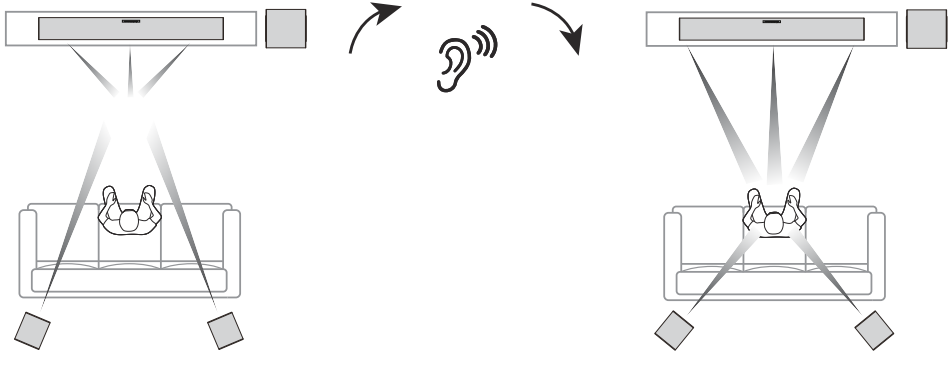

WIFI CONNECTED

12 TCL HOME

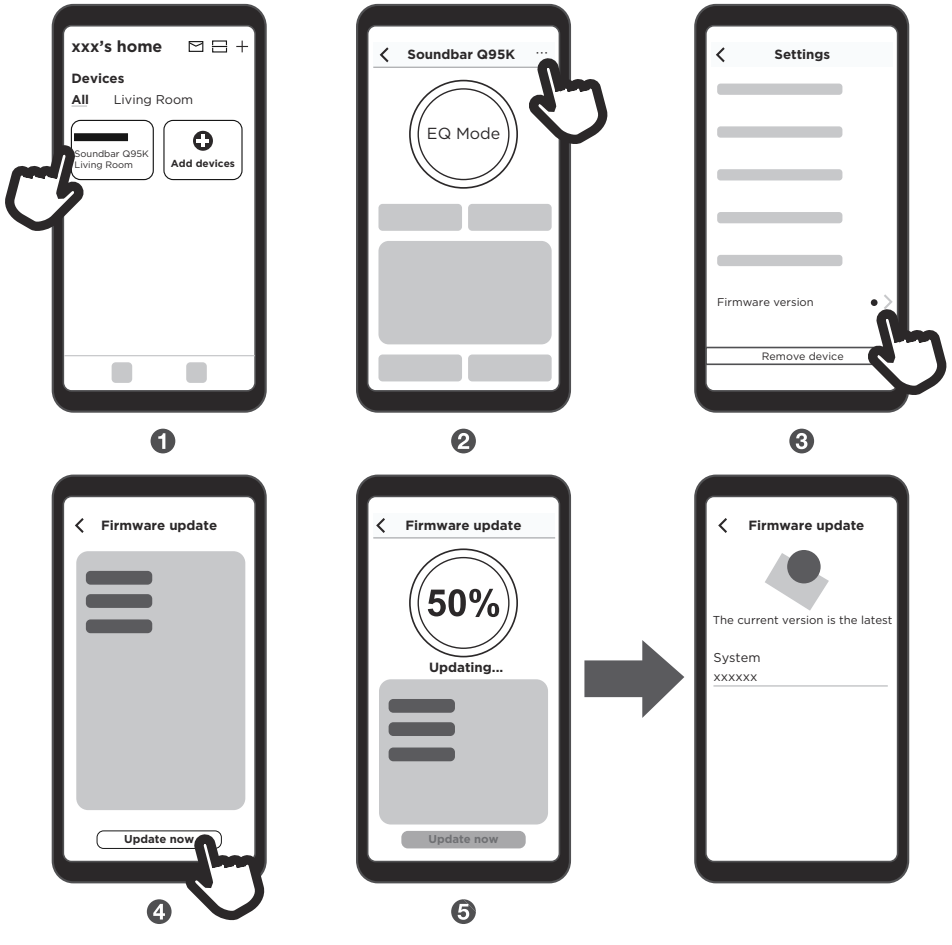
TCL Home App
Your TCL Smart Hub.
Download Now!



13 Ai Sonic Adaptation

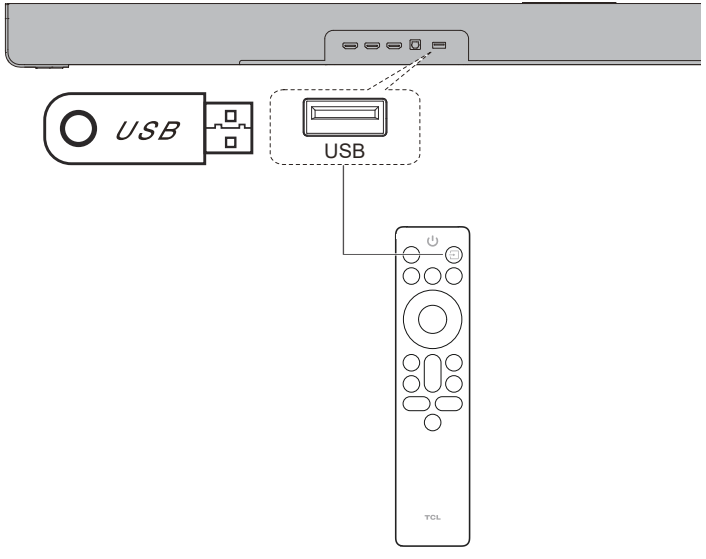


14a UPDATE


xxx's home
Devices
All
Living Room
Soundbar Q95K
Living Room
Add devices
1
Soundbar Q95K
EQ Mode
2
Settings
Firmware version
Remove device
3
Firmware update
Update now
4
Firmware update
50%
Updating...
Update now
5
Firmware update
The current version is the latest
System
xxxxxx



1



2

Trademarks

COMPATIBLE WITH



Dolby, Dolby Vision, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012–2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TTE Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Manufactured under license from DTS, Inc. and/or its affiliates. For patents, see https://xperi.com/dts-patents/. DTS, the DTS logo, DTS:X, and the DTS:X logo are trademarks or registered trademarks of DTS, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and/or other countries. © DTS, Inc. and/or its affiliates. All rights reserved.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

Trademarks

The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a trademark of Wi-Fi Alliance®.

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how. The Spotify Software is subject to third party licenses found here: https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple, AirPlay, Apple Home, and Apple TV are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.

Google, Android, Google Play, Google Home and Google Cast are trademarks of Google LLC.

EN

Radio information
Soundbar
- Bluetooth frequency range: 2400MHz-2483.5MHz
- Bluetooth transmitter power: <13dBm (EIRP)
- Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi frequency range: 2400MHz-2483.5MHz
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: <20dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi frequency range: 5.15-5.25 GHz, 5.25-5.35GHz, 5.47-5.725GHz, 5.725-5.85 GHz
- 5G Wi-Fi transmitter power: <23dBm (EIRP)
- 5G Wireless frequency range: 5.15-5.25 GHz, 5.25-5.35 GHz, 5.47-5.725 GHz, 5.725-5.85 GHz
- 5G Wireless transmitter power: <23dBm (EIRP)

Radio information
Subwoofer
- Frequency range: 5.15-5.25 GHz, 5.25-5.35GHz, 5.47-5.725 GHz, 5.725-5.85 GHz
- Maximum power (EIRP): <23dBm (EIRP)

Radio information
Satellite Speaker
- Frequency range: 5.15-5.25 GHz, 5.25-5.35 GHz, 5.47-5.725 GHz, 5.725-5.85 GHz
- Maximum power (EIRP): <23dBm (EIRP)

For 5G WIFI Device
The device for operation in the band 5150-5350 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
* Operation of 5150–5350MHz is restricted to indoor use only.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

HR

Informacije o radiju
Zvučna traka
- Bluetooth frekvencijski raspon: 2400MHz-2483,5MHz
- Snaga Bluetooth odašiljača: <13dBm (EIRP)
- Wi-Fi mreža: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4GHz/5GHz)
- 2,4G Wi-Fi frekvencijskog raspona: 2400MHz-2483,5MHz
- 2.4G Snaga Wi-Fi odašiljača: <20dBm (EIRP)
- Frekvencijski raspon 5G Wi-Fi: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Snaga 5G Wi-Fi odašiljača: <23dBm (EIRP)
  5G bežični frekvencijski raspon: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- 5G snaga bežičnog odašiljača: <23dBm (EIRP)

Informacije o radiju
Subwoofer
- Frekvencijski raspon: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Maksimalna snaga (EIRP): <23dBm (EIRP)

Informacije o radiju
Satelitski Zvučnik
- Frekvencijski raspon: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Maksimalna snaga (EIRP): <23dBm (EIRP)

RADI NA 5G WIFI Uređajima
Oprema koja radi u pojasu 5150–5350 MHz namijenjena je za unutarnju uporabu samo kako bi se smanjio potencijal štetnih smetnji za kokanalne mobilne satelitske sustave.
* Rad na 5150–5350MHz ograničen je samo na unutarnju upotrebu.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

SQ

Informacion radiofonik
Soundbar
- Gama e frekuencave Bluetooth: 2400MHz-2483,5MHz
- Fuqia e transmetuesit Bluetooth: <13dBm (EIRP)
- Rrjeti Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4GHz/5GHz)
- Gama e frekuencave Wi-Fi 2,4G: 2400MHz-2483,5MHz
- Fuqia transmetuese Wi-Fi 2,4G: <20dBm (EIRP)
- Gama e frekuencave Wi-Fi 5G: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Fuqia e transmetuesit Wi-Fi 5G: <23dBm (EIRP)
  5G Gama e frekuencave Wireless: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Fuqia transmetuese pa tel 5G: <23dBm (EIRP)

Informacion radiofonik
Altoparlant bas
- Gama e frekuencave: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Fuqia maksimale (EIRP): <23dBm (EIRP)

Informacion radiofonik
Altoparlant satelitor
- Gama e frekuencave: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35GHz, 5,47-5,725GHz, 5,725-5,85 GHz
- Fuqia maksimale (EIRP): <23dBm (EIRP)

I disponueshëm për pajisjet 5G WIFI
Pajisjet që operojnë në bandën 5150-5350 MHz kanë për qëllim përdorimin e brendshëm vetëm për të zvogëluar mundësinë e ndërhyrjes së dëmshme në bashkë-kanalin e sistemeve satelitore mobile.
* Operacioni në 5150-5350MHz është i kufizuar vetëm në përdorim të brendshëm.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

CZ

Rádiové informace
Soundbaru
- Frekvenční rozsah Bluetooth: 2400MHz-2483,5MHz
- Výkon Bluetooth vysílače: <13dBm (EIRP)
- Síť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4GHz/5GHz)
- Frekvenční rozsah 2.4G Wi-Fi: 2400MHz-2483,5MHz
- Výkon vysílače 2.4G Wi-Fi: <20dBm (EIRP)
- Frekvenční rozsah 5G Wi-Fi: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Výkon vysílače 5G Wi-Fi: <23dBm (EIRP)
  Bezdrátový frekvenční rozsah 5G: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Výkon bezdrátového vysílače 5G:<23dBm (EIRP)

Rádiové informace
Subwoofer
- Frekvenční rozsah: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Maximální výkon (EIRP): <23dBm (EIRP)

Rádiové informace
Satelitní reproduktor
- Frekvenční rozsah: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Maximální výkon (EIRP): <23dBm (EIRP)

K dispozici pro zařízení 5G WIFI
Zařízení pracující v pásmu 5150–5350 MHz jsou určena pouze pro vnitřní použití, aby se snížila možnost škodlivého rušení mobilních satelitních systémů na společném kanálu.
* Provoz na frekvenci 5150–5350 MHz je omezen pouze na vnitřní použití.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

BG

Радио информация
Саунд бар
- Bluetooth честотен диапазон: 2400MHz-2483,5MHz
- Мощност на Bluetooth предавателя: <13dBm (EIRP)
- Wi-Fi мрежа: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4GHz/5GHz)
- 2,4G Wi-Fi честотен диапазон: 2400MHz-2483,5MHz
- Мощност на 2,4G Wi-Fi предавателя: <20dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi честотен диапазон: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Мощност на 5G Wi-Fi предавателя: <23dBm (EIRP)
  5G безжичен честотен диапазон: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- 5G мощност на безжичния предавател: <23dBm (EIRP)

Радио информация
Събуфер
- Честотен диапазон: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Максимална мощност (EIRP): <23dBm (EIRP)

Радио информация
Сателитен високоговорител
- Честотен диапазон: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Максимална мощност (EIRP): <23dBm (EIRP)

Предлага се за 5G WIFI устройства
Оборудването, работещо в радиочестотната лента 5150 - 5350 MHz, е предназначено за използване в закрити помещения само за намаляване на възможността за вредни смущения в коканалните мобилни сътникови системи.
* Работата при 5150–5350MHz е ограничена само до вътрешна употреба.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

DA

Udsendelsesinformation
Soundbar
- Bluetooth frekvensområde: 2400MHz-2483,5MHz
- Bluetooth sendereffekt: <13dBm (EIRP)
- Trådløst netværk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4GHz/5GHz)
- 2,4G Wi-Fi frekvensområde: 2400MHz-2483,5MHz
- 2,4G Wi-Fi sendereffekt: <20dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi frekvensområde: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- 5G Wi-Fi sendereffekt: <23dBm (EIRP)
  5G trådløst frekvensområde: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- 5G trådløs transmissionseffekt: <23dBm (EIRP)

Udsendelsesinformation
Subwoofer
- Frekvensområde: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Maksimal effekt (EIRP): <23dBm (EIRP)

Udsendelsesinformation
Satellithøjttalere
- Frekvensområde: 5,15-5,25 GHz, 5,25-5,35 GHz, 5,47-5,725 GHz, 5,725-5,85 GHz
- Maksimal effekt (EIRP): <23dBm (EIRP)

Velegnet til 5G WIFI-enheder
Udstyr, der opererer i 5150-5350 mhz-båndet, er kun beregnet til indendørs brug for at reducere risikoen for skadelig interferens til mobile satellitsystemer med fælles kanaler.
*Drift ved 5150–5350mhz er kun til indendørs brug.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

EN

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption
• Off mode: N/A
• Standby mode: ≤ 0.5 W
• Networked standby mode: ≤ 2.0 W
• Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: ≤ 2.0 W
2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off /Standby	When the system is normal operation	Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity
Networked Standby	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

3. If this equipment has the wireless network connections:
How to activate wireless network connections:
• Set up the equipment properly;
• Switch into wireless mode (Bluetooth, AirPlay);
• Connect with energy using products (e.g. players/game consoles/STB (Set-Top Boxes)/phones/tablets/PCs).
How to deactivate wireless network connections:
• Switch to other input source

SQ

Produkti përputhet me Rregulloren e Komisionit (EU) 2023/826 Kërkesat e ekodizajnit për modalitetin e çaktivizimit, modalitetin e gatishmërisë dhe konsumin e energjisë në gatishmëri në rrjet të pajisjeve elektrike dhe elektronike shtëpiake dhe zyre.

1. Informacion mbi Konsumin e Energjisë
• Modaliteti i Fikur: N/A
• Modaliteti i Pritjes: ≤ 0,5 W
• Modaliteti i Pritjes së Rrjetit: ≤ 2,0 W
• Modaliteti i Pritjes së Rrjetit nëse të gjitha portet e kabllove janë të lidhura dhe të gjitha portet pa tela janë të aktivizuara: ≤ 2,0 W
2. Periudha pas së cilës funksioni i menaxhimit të energjisë automatikisht ndryshon pajisjen në:

Fikur / Pritje	Kur sistemi është në funksionim normal	Kaloi në Modalitetin Fikur/Pritje pas 20 minutash pasiviteti
Pritje e Rrjetit	Kur lidhja me rrjetin pa telé është e aktivizuar	Kaloi në rrjet Modaliteti i gatishmërisë pas 20 minutash pasiviteti

3. Nëse kjo pajisje ka lidhjet e rrjetit me valë:
Si të aktivizoni lidhjet e rrjetit pa tel:
• Vendosni pajisjet siç duhet;
• Kalo në modalitetin me valë (Bluetooth, AirPlay);
• Lidheni me produkte që përdorin energji (p.sh. lexues/konsola lojërash/STB (kuti dekoder)/telefonë/tabletë/PC).
Si të çaktivizoni lidhjet e rrjetit pa tel:
• Kalo te burimi tjetër i hyrjes

BG

Продуктът е в съответствие с Регламент (ЕО) 2023/826 изисквания за екопроектиране на електрическо и електронно битово и офис оборудване за потребление на енергия в режим на изключване, режим на готовност и мрежов режим на готовност.

1. Информация за консумация на енергия
• Режим на изключване: N/A
• Режим на готовност: ≤ 0,5 W
• Мрежов режим на готовност: ≤ 2,0 W
• Мрежов режим на готовност, ако всички кабелни портове са свързани и всички безжични портове са активирани: ≤ 2,0 W
2. Периодът, след който функцията за управление на енергия автоматично превключва устройството в:

Изключен / Режим на готовност	Когато системата работи нормално	Превключва се в режим на изключен/режим на готовност след 20 минути бездействие
Мрежова готовност	Когато безжичното мрежово свързване е активирано	Превключено към работа в мрежа Режим на готовност след 20 минути неактивност

3. Ако това оборудване има безжични мрежови връзки:
Как да активирате безжични мрежови връзки:
• Настройте оборудването правилно;
• Превключване в безжичен режим (Bluetooth, AirPlay);
• Свързване с продукти, използващи енергия (напр. плейъри/игрови конзоли/STB (Set-Top Boxes)/телефони/таблети/компютри).
Как да деактивирате безжичните мрежови връзки:
• Превключване към друг входен източник

HR

Proizvod je u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2023/826 zahtjevi za ekodizajn za potrošnju energije električne i elektroničke kućanske i uredske opreme u stanju isključenosti, stanju pripravnosti i umreženoj potrošnji energije u stanju pripravnosti.

1. Informacije o potrošnji energije
• Isključen način rada: N/A
• Način pripravnosti: ≤ 0,5 W
• Mrežni način pripravnosti: ≤ 2,0 W
• Mrežni način pripravnosti ako su svi žični portovi povezani i svi bežični portovi aktivirani: ≤ 2,0 W
2. Razdoblje nakon kojeg funkcija upravljanja energijom automatski prebacuje uređaj u:

Isključeno/ Pripravnost	Kada sustav radi normalno	Prebaci u način Isključeno/Pripravnost nakon 20 minuta neaktivnosti.
Mrežni način pripravnosti	Kada je bežična mrežna veza aktivirana	Prebačeno na umreženo Način mirovanja nakon 20 minuta neaktivnosti

3. Ako ova oprema ima bežične mrežne veze:
Kako aktivirati bežične mrežne veze:
• Ispravno namjestite opremu
• Prebacivanje u bežični način rada (Bluetooth, AirPlay);
• Povezivanje s proizvodima koji troše energiju (npr. uređaji za reprodukciju/igrače konzole/STB (Set-Top Box uređaji)/telefoni/tableti/osobna računala).
Kako deaktivirati bežične mrežne veze:
• Prijeđite na drugi ulazni izvor

CZ

Výrobek je v souladu s nařízením Komise (EU) 2023/826 požadavky na ekodesign pro spotřebu energie elektrických a elektronických zařízení pro domácnost a kancelář ve vypnutém stavu, v pohotovostním režimu a v pohotovostním režimu v síti.

1. Informace o spotřebě energie
• Režim vypnutí: N/A
• Režim pohotovosti: ≤ 0,5 W
• Síťově připravený režim pohotovosti: ≤ 2,0 W
• Síťově připravený režim pohotovosti, pokud jsou všechny kabelové porty připojené a všechny bezdrátové porty aktivované: ≤ 2,0 W
2. Doba, po které funkce řízení energie automaticky přepne zařízení na:

Vypnuto / Pohotovost	Když systém funguje normálně	Přepnuto na Vypnuto/Pohotovost režim po 20 minutách nečinnosti
Síťově připravený režim pohotovosti	Když je aktivováno bezdrátové síťové připojení	Přechod na síťové připojení Pohotovostní režim po 20 minutách nečinnosti

3. Pokud má toto zařízení připojení k bezdrátové síti:
Jak aktivovat připojení k bezdrátové síti:
• Správně nastavte zařízení
• Přepnutí do bezdrátového režimu (Bluetooth, AirPlay);
• Připojení k zařízením využívajícím energii (např. přehrávače / herní konzole / STB (set-top boxy) / telefony / tablety / PC).
Jak deaktivovat připojení k bezdrátové síti:
• Přepnutí na jiný vstupní zdroj

DA

Produktet er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) 2023/826 krav til miljøvenligt design af elektrisk og elektronisk husholdnings- og kontorudstyrs energiforbrug i slukket tilstand, standbytilstand og netværksbaseret standbytilstand.

1. Information om strømforbrug
• Slukket tilstand: N/A
• Standby-tilstand: ≤ 0,5 W
• Netværksstandby-tilstand: ≤ 2,0 W
• Netværksstandby-tilstand, hvis alle kablede porte er tilsluttet og alle trådløse porte er aktiveredе: ≤ 2,0 W
2. Perioden efter hvilken strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket/ Standby	Når systemet er i normal drift	Skiftet til Slukket/Standby-tilstand efter 20 minutters inaktivitet
Netværks-standby	Når trådløs netværksforbindelse er aktiveret	Skiftet til netværk Standbytilstand efter 20 minutters inaktivitet

3. Hvis dette udstyr har trådløse netværksforbindelser:
Sådan aktiverer du trådløse netværksforbindelser:
• Sæt udstyret korrekt op
• Skift til trådløs tilstand (Bluetooth, AirPlay);
• Tilslut til energiforbrugende produkter (f.eks. afspillere/spille-konsoller/dekodere (STB)/telefoner/tablets/pc'er).
Sådan deaktiveres trådløse netværksforbindelser:
• Skift til anden indgangskilde

NL

Het product voldoet aan de verordening (EU) van de Commissie 2023/826 Eisen inzake ecologisch ontwerp voor het energieverbruik van elektrische en elektronische huishoud- en kantoorapparatuur in de uitstand, stand-by en netwerkstand-by.

1. Informatie over energieverbruik
• Uit-stand modus: N.V.T.
• Stand-by modus: ≤ 0,5 W
• Netwerkstand-by modus: ≤ 2,0 W
• Netwerkstand-by modus indien alle bekabelde poorten zijn aangesloten en alle draadloze poorten zijn geactiveerd: ≤ 2,0 W
2. De periode waarna de energiemanagementfunctie het apparaat automatisch schakelt naar:

Uit / Stand-by	Wanneer het systeem normaal functioneert	Schakelt naar Uit/Stand-by modus na 20 minuten inactiviteit
Netwerk-stand-by	Wanneer draadloze netwerkverbinding is geactiveerd	Schakelt naar netwerk Stand-bymodus na 20 minuten inactiviteit

3. Als deze apparatuur draadloze netwerkverbindingen heeft:
Hoe activeer ik draadloze netwerkverbindingen:
• Stel de apparatuur goed op
•Overschakelen naar de draadloze modus (Bluetooth, AirPlay);
•Maak verbinding met energieverbruikende producten (bijv. spelers/gameconsoles/STB's (settopboxen)/telefoons/tablets/PC's).
Hoe deactiveer ik draadloze netwerkverbindingen:
• Overschakelen naar andere ingangsbron

ET

Toode vastab komisjoni määrusele (EU) 2023/826 ökodisaini nõuded elektriliste ja elektrooniliste kodu- ja kontoriseadmete väljalülitusrežiimi, ooterežiimi ja võrgustatud ooterežiimi energiatarbimisele.

1. Teave energiatarbimise kohta
• Ooterežiim: N/A
• Ooterežiimis: ≤ 0,5 W
• Võrgustatud ooterežiimis: ≤ 2,0 W
• Võrgustatud ooterežiimis, kui kõik kaablipordid on ühendatud ja kõik traadita ühendused on aktiveeritud: ≤ 2,0 W
2. Periood, mille möödudes toitehaldusfunktsioon lülitab seadme automaatselt:

Välja / Ooterežiimi	Kui süsteem töötab normaalselt	Lülitub Välja/Ooterežiimi 20 minuti pärast, kui tegevust pole.
Võrgustatud ooterežiim	Kui traadita võrguühendus on aktiveeritud	Ühendatud võrku Ooterežiim pärast 20 minutit tegevusetust

3. Kui sellel seadmel on traadita võrguühendused:
Kuidas võrguühenduste aktiveerimine:
• Seadke varustus korralikult üles
• Lülita traadita režiimile (Bluetooth, AirPlay);
• Ühenda energiat kasutavate toodetega (nt mängijad/mängukonsoolid/DVD-dekoodrid (Set-Top Box)/telefonid/tahvelarvutid/arvutid).
Kuidas võrguühenduste deaktiveerimine:
• Lülitu teisele sisendallikale

DO NOT RETURN TO STORE

WE ARE READY TO HELP

contact us first with any questions



TCL SUPPORT:
www.tcl.com

TAKE CARE WHEN REMOVING THE SOUNDBAR

Copyright © 2026 TCL.
All rights reserved.
Q95K-QSG-EU_V0.3